

edge at the time of the application no longer corresponds, considering the developments in the profession, to the subject content being taught in a program of study leading to a diploma recognized as meeting the requirements for the permit.

**11.** To determine whether a person has the training required under section 9, the Bureau shall consider the following factors:

- (1) the diplomas awarded to the person in Québec or elsewhere;
- (2) the courses taken, the number of related credits and the marks obtained;
- (3) the training periods completed and other continuous training or upgrading activities;
- (4) the total number of years of schooling; and
- (5) the relevant work experience.

Where assessing a person's training is too difficult to determine his knowledge of the field, the person may be called for an interview or required to write an examination or to complete a training period, or all three for the purpose of the assessment.

**12.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2808

Gouvernement du Québec

**O.C. 454-99, 21 April 1999**

Police Act  
(R.S.Q., c. P-13)

**Amount payable by the municipalities for the services of the Sûreté du Québec**  
— Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the amount payable by the municipalities for the services of the Sûreté du Québec

WHEREAS under paragraph 10 of section 6.1 of the Police Act (R.S.Q., c. P-13), the Government may make regulations with respect to the matters mentioned therein;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the amount payable by the municipalities for

the services of the Sûreté du Québec by Order in Council 326-92 dated 4 March 1992;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft Regulation to amend the Regulation respecting the amount payable by the municipalities for the services of the Sûreté du Québec was published in the *Gazette officielle du Québec* of 16 December 1998, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS no comments on the draft regulation were received before the expiry of the said period;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Public Security:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the amount payable by the municipalities for the services of the Sûreté du Québec, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**Regulation to amend the Regulation respecting the amount payable by the municipalities for the services of the Sûreté du Québec<sup>(1)</sup>**

Police Act  
(R.S.Q., c. P-13, s. 6.1, par. 10)

**1.** The Regulation respecting the amount payable by the municipalities for the services of the Sûreté du Québec is amended by substituting the following for section 1:

“1. For the purposes of this Regulation, “contribution” means the amount that a municipality must pay to the Government for police services of the Sûreté du

<sup>1</sup> The Regulation respecting the amount payable by the municipalities for the services of the Sûreté du Québec, made by Order in Council 326-92 dated 4 March 1992 (1992, *G.O.* 2, 1115), was last amended by the Schedule to Chapter 73 of the Statutes of 1996. For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 1998, updated to 1 September 1998.

Québec pursuant to section 64.3, 64.4 or 73.1 of the Police Act (R.S.Q., c. P-13). The amount of the contribution is established according to all the police services provided to the municipality by the Sûreté du Québec or partial or supplementary services or services provided during special events.”.

**2.** Section 2 is amended by inserting the words “police services of the Sûreté du Québec, except for partial or supplementary services or services provided during special events for” after the words “The amount of the contribution for”.

**3.** The following is substituted for section 10:

“**10.** Notwithstanding section 9, the rate by which the standardized real estate value of a municipality resulting from an amalgamation that came into force after 31 December 1990 is multiplied is, for any of the first 11 fiscal years following the last fiscal year that began before the amalgamation came into force, the product obtained by multiplying the rate that would otherwise be applicable under section 9 by the coefficient established in accordance with the second or third paragraph, as the case may be.

For the purpose of establishing the rate referred to in the first paragraph for any of the first eight fiscal years following the last fiscal year that began before the amalgamation came into force, the coefficient referred to in that paragraph is the quotient obtained by dividing the aggregate referred to in subparagraph 1 by the product referred to in subparagraph 2:

(1) the aggregate of the contributions payable, by the municipalities whose territories have been amalgamated, for the last fiscal year that began before the amalgamation came into force;

(2) the product obtained by multiplying the aggregate of the standardized real estate values of the municipalities referred to in subparagraph 1 for the second fiscal year preceding the fiscal year referred to in that subparagraph by the rate appearing in Column B of Schedule I opposite the range, in Column A of that Schedule, that comprises the total population of the municipalities on 1 January of the fiscal year referred to in subparagraph 1.

For the purpose of establishing the rate referred to in the first paragraph for any of the ninth, tenth and eleventh fiscal years following the last fiscal year that began before the amalgamation came into force, the coefficient referred to in that paragraph is the sum obtained by adding to the quotient established in accordance with the second paragraph one-quarter, one-half or three-

quarters, depending on whether it is for the ninth, tenth or eleventh fiscal year, the difference obtained by subtracting that quotient from 1.000000.

For the purposes of the second paragraph, a situation described in section 1 is deemed to have existed for the entire fiscal year referred to in subparagraph 1 of that paragraph and, if that fiscal year precedes the 1992 fiscal year, this Regulation and the legislative provisions to which it refers are deemed to have applied during the fiscal year.

Notwithstanding section 3, the product resulting from the multiplication referred to in the first paragraph, the quotient resulting from the division referred to in the second paragraph and the results of the operations referred to in the third paragraph are expressed as a decimal number comprising 5 decimals. The fifth decimal is increased by 1 where the sixth decimal would have been greater than 4.”.

**4.** The following is substituted for section 11:

“**11.** The Minister of Public Security shall collect the contribution.”.

**5.** Section 12 is amended by

(1) adding the following before the first paragraph:

“The Minister of Municipal Affairs shall send to the Minister of Public Security no later than 28 February of each fiscal year, the list of the local municipalities as of 1 January of the fiscal year referred to, giving the populations and the standardized real estate value for each one.”;

(2) by deleting the second paragraph.

**6.** The following is substituted for section 13:

“**13.** Where a municipality ceases to be in a situation described in section 1 after 1 January of the fiscal year, or begins to be in such a situation after that date, the Minister of Public Security shall modify his list accordingly.”.

**7.** Section 14 is amended

(1) by substituting the following for the first paragraph:

“**14.** No later than 31 March of each fiscal year, the Minister of Public Security shall send, to each municipality on the list drawn up under the second paragraph of section 12 for the fiscal year, a written demand for payment of the contribution.”;

(2) by inserting the words “of Public Security” after the words “the Minister” in the second paragraph.

**8.** The following is substituted for section 15:

“**15.** Where a municipality began to be in a situation described in section 1 after 1 January of the fiscal year, the Minister of Public Security may send a demand for payment of the contribution, even after 31 March. In such a case, the dates of 30 June and 31 October referred to in the second paragraph of section 17 shall be replaced by the last day of the third and seventh months, respectively, following the month during which the demand is sent.”.

**9.** Section 16 is amended

(1) by substituting the following for the first paragraph:

“**16.** Where a municipality ceases to be in a situation described in section 1 after 1 January of the fiscal year for which the contribution is payable, the Minister of Public Security may send it a written notice of the amount it must pay.”;

(2) by substituting the words “a demand sent previously” for the words “the demand” in the second paragraph.

**10.** Section 17 is amended

(1) by substituting the words “of Public Security” for the words “of Municipal Affairs” in the first paragraph;

(2) by adding the words “of Public Security” after the word “Minister” in the third paragraph.

**11.** Section 18 is amended by substituting the words “of Public Security” for the words “of Municipal Affairs” in the first paragraph.

**12.** The following is substituted for section 20:

“**20.** The Minister of Public Security may collect the amount payable by withholding any sum that he should otherwise pay to the municipality in default or, where the withholding is insufficient to cover all of the amount payable, by requesting of any other Minister or Government body responsible for paying the municipality a sum referred to in section 19, to withhold all or part of that sum, in such a manner that the total withholdings made in accordance with this section cover the total amount payable.”.

**13.** Section 22 is amended by adding the words “of Public Security” after the word “Minister”.

**14.** The following Division is inserted after section 25:

**“DIVISION 4.1**  
CONTRIBUTION FOR PARTIAL OR  
SUPPLEMENTARY SERVICES AND SERVICES  
PROVIDED DURING SPECIAL EVENTS

**25.1.** The contribution payable for services provided by the Sûreté du Québec for partial or supplementary services or services provided during special events is calculated using the following formula:

(Number of officers x Number of hours) x Hourly remuneration + employer contributions + general costs).

Hourly remuneration is determined on the basis of the average of the annual salaries of an officer at the 36-month, 48-month and 60-month levels, in force on 1 July of the preceding year, divided by 1966 hours. That average is established on the basis of the remuneration determined in the collective agreement of the officers of the Police Force. Where overtime services are provided, the hourly rate is increased by 50 %.

Employer contributions consist of contributions to the pension plans (current service), the Régie de l'assurance-maladie du Québec, the Régie des rentes du Québec and the Commission de la santé et de la sécurité du travail, according to the rate and contribution limits in force on 1 July of the preceding year.

General costs are established at 15 % of hourly remuneration.

**25.2.** The municipality must pay the amount payable within 30 days of receipt of the invoice.

**25.3.** Sections 11 and 18 to 22 of the Regulation apply to this Division, *mutatis mutandis*.”.

**15.** Sections 26 to 28 are revoked.

**16.** The following is substituted for Schedule I:

**“SCHEDULE I**

(s. 9)

**RATE MULTIPLIERS FOR THE STANDARDIZED  
REAL ESTATE VALUE**

<b>A Population</b>	<b>B Rate</b>
0 to 3000	0.00180
3001 to 3100	0.00184
3101 to 3200	0.00191
3201 to 3300	0.00198
3301 to 3400	0.00205
3401 to 3500	0.00211
3501 to 3600	0.00217
3601 to 3700	0.00223
3701 to 3800	0.00228
3801 to 3900	0.00233
3901 to 4000	0.00238
4001 to 4100	0.00242
4101 to 4200	0.00247
4201 to 4300	0.00251
4301 to 4400	0.00254
4401 to 4500	0.00258
4501 to 4600	0.00262
4601 to 4700	0.00265
4701 to 4800	0.00268
4801 to 4900	0.00272
4901 to 5000	0.00275
5001 to 5100	0.00279
5101 to 5200	0.00285
5201 to 5300	0.00291
5301 to 5400	0.00296
5401 to 5500	0.00301
5501 to 5600	0.00307
5601 to 5700	0.00311
5701 to 5800	0.00316
5801 to 5900	0.00321
5901 to 6000	0.00325
6001 to 6100	0.00329
6101 to 6200	0.00334
6201 to 6300	0.00338
6301 to 6400	0.00341
6401 to 6500	0.00345
6501 and +	0.00350

Notwithstanding the rate multipliers for the standardized real estate value applicable to a municipality, the maximum contribution payable by the municipality shall not exceed \$1 500 000.”.

**17.** Schedule II is revoked.

**18.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2809

Gouvernement du Québec

**O.C. 459-99, 21 April 1999**

An Act respecting occupational health and safety  
(R.S.Q., c. S-2.1)

**Safety Code for the construction**

— Amendments

**Quality of the work environment**

— Amendments

Regulation to amend the Safety Code for the construction industry and the Regulation respecting the quality of the work environment

WHEREAS under subparagraphs 3, 7, 9, 19, 21 and 42 of the first paragraph of section 223 of the Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1), the Commission de la santé et de la sécurité du travail may make regulations respecting the matters set forth therein;

WHEREAS under the second paragraph of section 223 of the Act, the content of the regulations may vary according to the categories of persons, workers, employers, workplaces, establishments or construction sites to which they apply;

WHEREAS under the third paragraph of section 223 of the Act, a regulation may refer to an approval, certification or homologation of the Bureau de normalisation du Québec or of another standardizing body;

WHEREAS in accordance with section 224 of the Act and with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the regulation attached to this Order in Council was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 13 December 1995 with a notice that, at the expiry of 60 days following the notice, it could be adopted by the Commission with or without amendment and submitted to the Government for approval;

WHEREAS the Commission adopted, with amendments, the Regulation to amend the Safety Code for the construction industry and the Regulation respecting the quality of the work environment at its sitting on 15 May 1997;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;